

投票摘要文本

投票问题1：增加一份指导政府的价值观声明

本提案为《纽约市宪章》（New York City Charter）创建了一段序言。

序言是法律文件开篇说明其宗旨或目标的声明。《纽约市宪章》目前没有序言，为它增加一段序言将让纽约市民能采纳一份旨在指导市政府履职的愿景和基本价值观声明。

《纽约市宪章》序言内容如下：

序言

我们，纽约市民，宣布我们的城市是一座种族多元的民主城市，我们从这种多样性中汲取力量。我们尊敬并尊重所有以这片土地为家的人们的文化、语言和历史，我们赞扬他们革命性的想象力、勇气和坚韧不拔。

我们努力成为一座承认与接纳每个纽约市民的价值、才能和贡献的城市，在这里，平等和包容、社区赋权、无障碍环境和每个纽约市民的机会都是我们在治理、商业和提供服务的各个方面所要达到的坚定标准。

我们努力确保居住在纽约市的每个人都有机会蓬勃发展：

- (i) 享有一个安全、健康和可持续的生活环境；
- (ii) 享有一个有恢复力的邻里社区，由高质量和无障碍的基础设施和服务，以及强大的当地经济提供服务；
- (iii) 享有遍布于纽约市的充满活力和热情的公共空间，每个人都有归属感和行动的自由；
- (iv) 享有经济繁荣和创造财富的必要资源；
- (v) 享有安全、可靠和负担得起的住房；
- (vi) 享有高质量的儿童和青年文化支持，包括早教和学前班到十二年级的教育；
- (vii) 享有富有同情心和符合文化背景的健康、创伤和心理健康护理；
- (viii) 享有有意义地参与政府决策的途径和机会；以及
- (ix) 享有人道的、富有同情心的、尊重的对待。

我们承认，纽约市位于原本的居民——勒纳佩人历来拥有的领土之上，我们努力保护我们的环境和所有生命，以向他们对这片土地的管理致敬。

我们承认，我们国家历史的一部分存在阴暗的不公正和暴行，包括强迫被贩为奴的非洲人劳动、将原住民从他们的土地上赶走的殖民主义、贬低移民劳工的劳动价值

并支付过低报酬，以及对被边缘化的各群体，包括但不限于非裔、原住民、拉美裔、亚裔、太平洋岛民、中东裔和其他有色人种、女性、宗教少数群体、移民、LGBTQ+群体和残障人士的歧视、种族隔离、大规模监禁，以及其他形式的暴力和持续的系统性不平等。我们还承认，这些系统性不公正是许多社会结构和机构的基础，并对个人、家庭和社区造成了深刻的身体、情感、社会和心理伤害和创伤。它们还导致了广泛的经济机会和跨代财富的普遍丧失。这些伤害产生了根深蒂固、系统性和持续的影响。我们充分意识到，需要保持警惕，以防止过去的伤害再次发生，或持续伤害的恶化。我们必须有意识地采取行动，弥补这些过去和持续的伤害，重建、修订和重新构想我们的基础、结构、机构和法律，以促进所有纽约市民享有公正和平等。

本序言中阐述的集体价值观将指导我们市政府的运作，并阐明和塑造城市履行职责、承担义务、行使权力，以及维护和保护宪章中规定的权利的方式。

我们，纽约市民，团结一致，决心为所有人建立一个公正平等的城市，承认那些过去和现在为种族平等和社会正义而奋斗的纽约市民的努力，尊重那些因自由事业而受苦的纽约市民的贡献，并赞颂所有为更美好的生活和更美好的城市而奋斗、抗争和提出远大设想的人。我们一起站在他们的肩膀上，让我们自己、我们的子孙后代勇敢迈向一个更光明的未来。

提议的序言将被用来指导市级机构和官员履行其与规划、计划审查和审计有关的职责。序言不会产生直接或间接的诉讼权以执行其条款或任何其他法律规定的条款。序言将在证明选民批准对宪章的这些修正后立即生效。

投票问题2：建立种族平等办公室、计划和委员会

本提案将建立一个种族平等办公室（Office of Racial Equity），要求每两年一次制定全市种族平等计划，并建立一个种族平等委员会（Commission on Racial Equity）来代表社区的需求，公开审查全市种族平等计划。种族平等是指实现平等，特别强调种族和交叉特征的平等，包括缩小种族群体之间的幸福感差距的过程，目的是为所有人创造更平等的环境。

纽约市政府没有一个机构专门将政府的工作重点放在创造和促进的平等，且强调种族平等上。本提案建立了一个用于规划和评估市政府推进平等的努力的框架。

种族平等办公室

提议的修正案将创建一个种族平等办公室（Office of Racial Equity），由市长任命的首席平等官（Chief Equity Officer）领导，其为机构负责人或副市长级别。办公室将与每个市级机构合作，提供种族平等方面的培训和技术协助。在种族平等办公室的指导下，每个市级机构将每两年一次制定机构种族平等计划。办公室将把各机构的种族平等计划纳入全市种族平等计划。办公室将为各机构制定关于收集和报告数据的标准，以衡量种族、民族或其他群体和社区在幸福感方面的差距和差异。种族平等办公室将根据所识别的平等、健康或社会经济负担方面的差距，或邻里社区可能受到未来可能加剧这些差距的事件的过度影响，确定“优先邻里”，在种族平等计划中予以强调。

除了在种族平等计划制定过程中的作用外，种族平等办公室将建立一个全市无障碍设计计划（Citywide Access Design program），以增加平等途径，减少享有市政府计划、服务、沟通和决策的障碍。种族平等办公室还将支持各机构优先制定和实施解决个人或社区的“边缘化”问题的政策和做法，这可能包括限制使用前科和背景调查，建立惩罚性执法的替代办法，改善市政府劳动力的平等雇用和晋升，在各邻里建立平等的资源分配，以及减少或消除工资或职业隔离。

提案还将把2020年成立的种族包容与平等特别工作组（Taskforce on Racial Inclusion and Equity）编入法律。根据本提案，种族包容与平等工作组将设在种族平等办公室内，由首席平等官与市长协商后任命的一名或多名主任领导，其他成员由首席平等官与其雇用机构合作任命。种族包容与平等工作组将向首席平等官提供政策建议，并协调政府为加强种族平等所做的努力。

种族平等计划

提议的修正案将要求市长制定全市种族平等计划，并要求各机构每两年一次制定机构种族平等计划。如前所述，全市种族平等计划和机构种族平等计划要求每两年一次地确定改善种族平等和正义的短期和长期目标和战略，并与公众沟通。这些计划还将涵盖数据指标，包括邻里级别的指标，以衡量种族平等工作的进展，并显示所做的工作对市民幸福感和差距的具体影响。这些进展都将被纳入到两年一次的进展报告中。种族平等规划时间表旨在

为预算规划流程提供参考。

时间安排和时间表

第一个计划的草案将不迟于2024年1月16日提交，最终计划将不迟于2024年4月26日提交，同时还将一并提交市长的初步预算和行政预算。短期战略将涉及未来两个财政年度。第一个完整的进度报告将于2026年9月提交。这一时间安排是为了鼓励各机构在编制预算的同时也制定其平等战略，并在这一过程中将平等战略作为支出和资本预算的参考。

种族平等委员会

提议的修正案将建立一个由15名纽约市居民组成的种族平等委员会（Commission on Racial Equity），旨在将纽约市社区的观点纳入决策过程。委员会将确定和提出优先事项，为种族平等规划过程提供参考，审查机构和全市种族平等计划并发表公开评论，包括应收集哪些数据。委员会将公开跟踪机构遵守种族平等规划过程的情况，并且可以接受对可能加剧种族差距的机构行为的投诉。

委员会成员

委员会将由市长和市议会议长共同任命的主席领导。市长将任命七名委员。五名委员将由市议会议长任命，每个区各一名代表。一名委员将由市审计长任命，一名委员将由公共利益推动人任命。市长和市议会议长各任命的一名成员必须代表25岁以下纽约市民的观点和关注。

在进行任命时，每名民选官员都必须考虑（除其他考虑因素外）被任命者应代表非裔、拉美裔、原住民、亚裔、太平洋岛民、中东裔和所有有色人种；移民、英语水平有限者、残障人士、学生、青年、老年、LGBTQ+人士、涉案人员、公共福利接受者或公共住房居民和其他人士，或具有为这些群体倡导权益的经验。在种族平等或种族正义方面具有专业知识的人也应被纳入考虑。

投票问题3：衡量真实生活成本

本提案将要求纽约市政府从2024年开始制定并报告年度“真实生活成本”衡量标准，以跟踪在不考虑公共、私人或非正式援助的情况下纽约市民的生活成本。提议的衡量标准旨在关注尊严而非贫困，考虑满足基本需求的成本，包括但不限于住房、托儿、儿童和受抚养者费用、食品、交通、医疗保健、服装、一般卫生用品、清洁用品、家居用品、电话服务和互联网服务。“真实生活成本”将在用于衡量贫困或确定公共福利资格的现有标准之外另行报告。本提案将不会产生直接或间接的诉讼权。